



Vážení čtenáři,
rok 2013 je pro Vzdušné síly Armády České republiky přelomovým. Po deseti letech, kdy byly začleněny pod Velitelství společných sil v Olomouci, jsou opět od 1. července samostatnou složkou, jejíž velitelství se nyní nachází v Praze. Tato změna se udála v rámci probíhající rozsáhlé reorganizace celé armády a samozřejmě se významně dotkla i vzdušných sil zejména v personální rovině.

Neznamená to však, že by se činnost u vzdušných sil být jen na okamžik zastavila. Posuďte sami. Na počátku letošního roku jsme úspěšně ukončili již naše druhé zapojení do mise Baltic Air Policing, čeští vrtulníkáři se nadále podílejí v rámci Air Advisory Teamu v Kábulu na výcviku příslušníků afghánského vojenského letectva, průběžně zabezpečujeme přepravu z a do zahraničních operací, v září nás čeká velké mezinárodní cvičení Ramstein Rover, jenž bude opět hostit náměšťská základna. Podzim a konec roku budou ve znamení dokončení reorganizace a přechodu na novou organizační strukturu u podřízených útvarů.

Vedle toho samozřejmě plníme další svěřené úkoly ve prospěch našeho obyvatelstva jako je například letecká záchranná služba či repatriční lety. Právě zapojení do integrovaného záchranného systému prověřilo naše schopnosti při letošních červnových povodních, kdy se vojenské vrtulníky podílely na záchraně lidských životů v zasažených oblastech, tak následně při vyslání našich příslušníků ze Strakonice, kteří se zapojili do odstraňování následků povodní. Vzdušné síly tedy znovu prokázaly nejen připravenost chránit naši zemi, ale i pomáhat občanům.

Po více než čtyřech letech jsem předal velení Vzdušným silám AČR plk. gšt. Ing. Liborovi Štefánikovi. Jsem rád, že právě on přebírá po mně pomyslné žezlo k velení letectva. Jak po profesionální, tak i po lidské stránce je stoprocentně připraven a věřím, že se výzvy, jakou je velení českému letectvu s takovou obrovskou tradicí, zhostí na jedničku. Naše letectvo je v dobré kondici a udělali jsme společně obrovský kus práce a dnes se řadíme v rámci Aliance ke spolehlivým partnerům. Přeji jemu osobně, stejně tak i všem příslušníkům letectva modré nebe bez mraků, kvalitní techniku a hodně štěstí, které, jak pevně věřím, přeje připraveným.



Dear readers,

The year of 2013 for the Czech Air Force means a sort of turning point. After ten years, when the Air Force were integrated under the Joint Forces Command located at Olomouc her is since the 1st July an independent branch again with Command at Prague. Mentioned change was established under an extensive reorganization of the Armed Forces as a whole and of course it has affected significantly our Air Force especially in a personal level.

It does not mean however that the activities within the Air Force were stopped even for a while. Consider it yourselves. At the beginning of this year we completed by that time our second joining in the Baltic Air Policing mission, Czech helicopter crews are continuing under Air Advisory Team in Kabul in training of Afghan Air Force personnel, continuously providing transportation from and to foreign operations, in September we should take part in a large international Ramstein Rover exercise to be hosted by Náměšť Air Force Base again. This Autumn and an end of the year are to mark the completing of reorganization and a change to the new organization structure within subordinate units.

Beside that we are fulfilling another assigned tasks for the welfare and prosperity of our population, for example the air rescue service or repatriation missions. Especially our joining into the integrated rescue system screened our abilities during this June floodings when our helicopters were taking part in saving lives in threaten areas and later when members of our unit from Strakonice were taking part in removing floods effects. The Air Force once again proved her ability and readiness not even to protect our country but to support our citizens too.

After more than four years I handed over the command of Czech Air Force to Colonel Libor Štefánik. I am thankful that especially him is taking from me that fictitious sceptre to command our Air Force. Either with his professionalism or with his humanity he is on hundred per cent ready. And I believe that he will fulfill the challenge of commanding the Air Force with her great tradition in the first class manner. Our Air Force is in a good condition, we performed a great deal of work together so today we are belonging within the Alliance to credible partners. Personally I am wishing him and in the same way to all members of the Air Force a blue sky without clouds, quality equipment and good luck, I believe favoured those who are ready.

Brigadier General Jiří Verner
Until 31st May 2013
Commander in Chief of the Czech Air Force

Colonel Libor Štefánik
Since 1st June 2013
Commander in Chief of the Czech Air Force

